Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 1. Februar
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 1er février
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft | Supplément mensuel: La Vie économique | Supplemento mensile: La Vita economica

N° 26

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 26

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Société des Hôtels de Villars, à Villars sur Ollon.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Verfolgung von Widerhandlungen gegen die ausserordentlichen Vorschriften betreffend die Kosten der Lebenshaltung. Arrêté du Conseil fédéral relatif à la répression des contraventions aux prescriptions extraordinaires concernant le coût de la vie.
Belgique: Perception de droits spéciaux à l'occasion de la délivrance des autorisations pour l'importation de certains produits.
France: Règlement d'administration publique pour l'application de la loi du 1er août 1905 aux dentelles et broderies à la main et à la mécanique.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei; allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé, au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5003[1])

Gemeinschuldner: Lumpert Josef Carl, geb. 1895, von Wil (St. Gallen), Zimmerlistrasse 6, in Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma Lumpert, Möbeltransport, Spedition, Lagerhaus, Wohnungsvermittlung, Kommission in Lagergelegenheiten, Lagerbevorschussung, Hohlstrasse Nr. 343, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1939.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 10. Februar 1939.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (5013[2])

Gemeinschuldner: Dünki Reinhard, geb. 1895, von Rorbas, Automechaniker und Wirt, zum «Bären», in Rüti (Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1939.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 21. Februar 1939.
Grundeigentum: Wohn- und Wirtshaus Nr. 796 für Fr. 58,000.— assekuriert, Werkstättegebäude Nr. 1052 für Fr. 24,000.— assekuriert, mit Zugehör, und zirka 595.6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, z. «Bären» auf der Nauen-Rüti (Zürich).

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (290)

Gemeinschuldnerin: Nef-Grünig Berta, Frau, Schuhhaus, Ostermundigen.
Datum der Eröffnung: 17. Januar 1939.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Februar 1939, um 15 Uhr, im Hotel Wächter, I. Stock, Genfergasse.
Eingabefrist: 21. Februar 1939.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (5008[1])

Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Rast-Kost Albin, Gemischtwarenhandlung, Eigentümer der Liegenschaft Stern Nr. 80, Parzelle Nr. 139, Plan 7, Reussbühl, Littau, Postkreis Emmenbrücke.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1939 infolge Konkursbetreibung.
Eingabefrist: Bis und mit 18. Februar 1939.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Durchführung einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen* (307)

Gemeinschuldner: Kreis Ernst, Bäcker, seinerzeit in Hefenhausen, später in Weinfelden und La Tour de Peilz, jetzt in Frauenfeld.
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1938.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 23. Februar 1939 (Eingaben an das Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen).
Es wird das summarische Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG. durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren begehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 500.— leistet.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (5014[2])

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Hofstetter & Hartmann, Gasthof z. Melserhof, in Mels, Kollektivgesellschaft.
Konkurseröffnung: 20. Januar 1939.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG., Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG.).
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Februar 1939, nachmittags 2 Uhr, im «Melserhof», in Mels.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 7. März 1939.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 25. Februar 1939, betreffend nachbezeichneter Liegenschaft der Gemeinschuldnerin:

Parzelle Nr. 1492: Hotel, assek. sub Nr. 7 für Fr. 85,000.—, Saal und Autogarage, assek. sub Nr. 8 für Fr. 25,000.—, umliegender Boden inkl. Gebäudegrundfläche 2855 m² und mitverpfändete Zugehör laut Verzeichnis.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Sargans zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (5015[2])

Erste Auskündigung.

Gemeinschuldner: Piana Karl, von Altavilla (Italien), Autospritzwerk, Toggenburgerstrasse, Wil.
Konkurseröffnung: 11. Januar 1939.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG., Art. 123 und 29, Abs. 3 VZG.).
Eingabefrist für Forderungen: Bis 23. Februar 1939.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 23. Februar 1939 betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kat. Nr. 1286:

Ein Wohnhaus mit Werkstatt, assek. sub Nr. 1397 für Fr. 91,000.—, nebst 13 Aren 67 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Toggenburgerstrasse in Wil.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Wil zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (285)
Production de servitudes.
Faillie: Société immobilière L'Horizon, société anonyme, à Lausanne.
Immeubles sis rière la Commune de Lausanne.
Délai pour les produetions de servitudes: 10 février 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (286)
Production de servitudes.
Faillie: Société immobilière Rose-Val-Lausanne S.A., à Lausanne.
Immeubles sis rière la Commune de Lausanne.
Délai pour les productions de servitudes: 10 février 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (5011²)
Ueber Popp Werner, von Winterthur, Spezialgeschäft für Radio, Grammophon usw., Gotthardstrasse 29, in Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. Januar 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Januar 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Februar 1939 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (304)
Gemeinschuldner: Dettwiler-Amstad Walter, Spalenberg Nr. 12, Inhaber der Firma Walter Dettwiler, Wirtschaftsbetrieb, Friedensgasse Nr. 45, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1939.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 30. Januar 1939.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 350.—, Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten): 11. Februar 1939.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (5012²)
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG.
Im Konkurse über die Kunst- & Spiegel A.G. in Liqu., Handel in Erzeugnissen der Kunst und des Kunstgewerbes, der Spiegelbranche mit Rahmenfabrikation und Einrahmungsgeschäften, Mythenquai Nr. 20, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 11. Februar 1939 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei Vermeidung des Ausschlusses hierseits schriftlich zu stellen.

Kt. Bern *Konkursamt Trachselwald* (291)
Gemeinschuldner: Sommer Ernst, Möbelfabrik, Hasle-Rüegsau.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Februar 1939.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (297)
Das Konkursverfahren über Gregori Bruno, geb. 1889, italienischer Staatsangehöriger, gewesener Wirt, wohnhaft in Zürich 1, Sihlstrasse Nr. 26, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Januar 1939 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (308)
Schluss des summarischen Konkursverfahrens.
Gemeinschuldner: Sahli-Kunz Arthur, Bäckermeister, Inkwil.
Schlussverfügung vom 30. Januar 1939.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (298)
Gemeinschuldner: Stauffer-Eschenbacher Adolf, wohnhaft Militärstrasse 8, Inhaber der Firma Adolf Stauffer, Handel in Zigarren und Zigaretten en gros, St. Alban-Anlage 3, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 27. Januar 1939.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Schwyz *Konkursamt Schwyz* (287)
Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.
Schuldner: Heinzer Josef, Sägerei und Landwirtschaft, Hesigen, Ried-Muotathal.
Ort und Zeit der Steigerung: Samstag, den 25. Februar 1939, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt Sehwyz.
Steigerungsobjekt: Heimwesen «Hesigen», mit Haus und 2 Ställen, eine Sägerei samt Maschinen und Kanalanlage. Nr. 42 des G.B. Muotathal.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 80,000.—.
Es findet nur eine Steigerung statt.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 14. Februar 1939 auf dem Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.
Schwyz, den 26. Januar 1939. Das Konkursamt.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (299)
Erste Liegenschaftssteigerung.
In der konkursrechtlichen Liquidation des verstorbenen
Zumbach Paul,
Drogerie z. Post, in Roggwil, gelangt Donnerstag, den 2. März 1939, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. «Ochsen», in Roggwil, die nachbezeichnete Liegenschaft auf öffentliche Versteigerung:
Parz. Nr. 593 Wohnhaus mit Post und Laden, assek. sub Nr. 147 per Fr. 54,000.—, und eine Scheune mit Waschhaus, assek. sub Nr. 148 per Fr. 6000.—, samt Hof und Garten, im Oberdorf in Roggwil.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 50,000.—.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Februar 1939 ab, beim Betreibungsamt Arbon zur Einsicht auf.
Arbon, den 30. Januar 1939. Das Konkursamt.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (296)
Vente d'immeuble. — Deuxième enchère à titre définitif.
Succession répudiée de Wyss Alexandre, quand vivait commerçant, à Môtiers.
Date et lieu de la vente: Jeudi 16 mars 1939, à 15½ heures, dans l'ancienne salle de la justice de paix, Hôtel de District, à Môtiers.
Cadastre de Môtiers:
Artiele 673, pl. fo. 7, nos 85, 93, 94, Au Champ du Jour, bâtiments et jardin de 405 m².
L'extrait du registre foncier, donnant la désignation exaete de l'immeuble, peut être consulté à l'offiee.
Estimation officielle: fr. 20,000.—.
Dépôt des conditions de vente: 10 jours avant eelui de l'enchère.
Aueune offre n'a été faite à la première enchère du 26 janvier 1939.
Môtiers, le 30 janvier 1939. Le Préposé aux Faillites: Keller.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la eréance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Bern *Betreibungsamt Interlaken* (288)
I. Steigerung.
Im Pfandverwertungsverfahren gegen Lauener Ulrich, Ulrichs sel., Hotelier, im Schiltwald auf Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, wird Mittwoch, den 8. März 1939, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft des Adolf von Allmen, in Lauterbrunnen, auf eine Steigerung gebracht:

I. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 2595:
Eine Besitzung im Schiltwald zu Wengen, enthaltend:
a) Das Hotel Kurhaus, unter Nr. 1202 für Fr. 156,400 brandversichert, Verkehrswertschatzung Fr. 102,000.
b) Das Dependenzgebäude, unter Nr. 1202 D für Fr. 28,100 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 18,300.
c) Das Wohnhaus, unter Nr. 1203 für Fr. 26,100 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 17,000.
d) Eine Scheune mit Zimmer, unter Nr. 1202 A für Fr. 5,200 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 3400.
e) Das Badhaus, unter Nr. 1202 B für Fr. 7500 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 4900.
f) Das Wohnhaus mit Stall, unter Nr. 1206 für Fr. 6500 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 3800.
g) Die Scheune mit Zimmer unter Nr. 1206 A für Fr. 2000 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 1300.
h) Der Speicher mit Gewächshaus, unter Nr. 1202 E für Fr. 2200 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 1400.
i) Eine Scheune, unter Nr. 1212 A für Fr. 1600 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 1000.
k) Das Abwasehküchengebäude Nr. 1202 F für Fr. 3100 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 2000.
l) Das Gartenpavillon, unter Nr. 1203 A für Fr. 1100 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 700.
m) Eine Wagenremise mit Stall, unter Nr. 1204 für Fr. 3200 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 2100.
n) Ein Wagensehopf mit Zimmer, unter Nr. 1204 A für Fr. 1100 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 700.
o) Die Gebäudeplätze, nebst Umschwung, Wiesenland und Wald, im Halte von 170,19 Aren.
p) Zugehör im Gesamtschatzungswerte von Fr. 53,305 laut Inventar vom 20. Mai 1925 Bel. Nr. 46.

II. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 2605:

Eine Besitzung im Schiltwald, zu Wengen, enthaltend:

a) Das Hotel des Alpes, unter Nr. 1213 A für Fr. 125,400 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 81,500.
b) Das Eishaus unter Nr. 1213 B für Fr. 1200 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 800.
c) Die Gebäudeplätze, nebst Umschwung, Wiesenland und Anlagen, im Halte von 17,40 Aren.
d) Zugehör im Gesamtschatzungswerte von Fr. 87,984.60 laut Inventar vom 21. Oktober 1930, Bel. Nr. 107.

III. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 2607.

Ein Stück Wiesenland und Wald, der Stadelrain genannt, zu Wengen, im Halte von 77,37 Aren, mit der daraufstehenden unter Nr. 1209 für Franken 2100 brandversicherten Scheune. Verkehrswertschatzung Fr. 1400.

IV. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 2599.

Ein Grundstück, die Lediweid genannt, daselbst, Wiesenland und Wald, im Halte von 47.70 Aren.

V. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 3056.

Das für Fr. 5900 brandversicherte Maschinenhaus Nr. 1209 A. Verkehrswertschatzung Fr. 3800 am Stadelrain, daselbst mit Platz von 21 m² und zudienender Wasserkraft von 20HP.

VI. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 2606:

Eine Besitzung im Schiltwald, auf Wengen enthaltend:

a) Das Dependenzgebäude, unter Nr. 1212 für Fr. 68,400 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 44,500.
b) Das Waschhaus mit Zimmer unter Nr. 1215 B für Fr. 4200 brandversichert. Verkehrswertschatzung Fr. 2700.
c) Gebäudeplätze, nebst Wiesenland, im Halte von 2574 Aren.
d) Zugehör im Gesamtschatzungswerte von Fr. 6408 laut Inventar vom 12. Januar 1914, Bel. Nr. 4.

VII. Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 2608:

Ein Grundstück im Schiltwald, daselbst, im Halte von 6,43 Aren Wiesenland.

Grundsteuerschatzung:		Amtliche Schatzung:	
Von Art. I	Fr. 248,420.—	Von Art. I	Fr. 100,000.—
Von Art. II	Fr. 129,230.—	Von Art II— V	Fr. 80,000.—
Von Art. III	Fr. 4,140.—	Von Art. VI—VII	Fr. 50,000.—
Von Art. IV	Fr. 380.—		
Von Art. V	Fr. 23,920.—		
Von Art. VI	Fr. 73,060.—		
Von Art. VII	Fr. 180.—		

Eingabefrist: 20. Februar 1939.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage, vom 22. Februar 1939 an, im Bureau des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 27. Januar 1939. Betreibungsamt Interlaken
Brunner.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5004¹)

Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.

Le mercredi, 8 mars 1939, à 15½ heures, à la Salle de Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente en première enchère des immeubles de la

Société immobilière LE VIEUX FRENE,

Société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant: une maison locative de 7 logements avec chauffage central général, service d'eau chaude, bains, galetas, caves et chambre à lessive. Un garage, et terrain en nature de jardin d'agrément. Superficie totale 9 ares 26 ca. situés sur le territoire de la commune de Lausanne, Avenue Warnéry 1, au lieu dit: «A cour soit en Fontenailles».

Assurance-incendie: fr. 130,400.—.
Estimation fiscale: » 150,000.—.
Taxe de l'Office des poursuites: » 113,300.—.

Délai pour les productions: 10 février 1939.
Conditions de vente déposées au bureau de l'Office, Riponne 1 dès le 22 février 1939.
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 17 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (4999¹)

Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.

Le mercredi, 8 mars 1939, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente en première enchère des immeubles de la

Société immobilière Villa ERSKINE,

société anonyme à Lausanne, comprenant: une maison locative ayant 7 logements, chauffage central général, service d'eau chaude, bains, galetas, caves et chambre à lessive; 2 garages et jardin d'agrément, place. Superficie totale 7 ares 65 ca. situés sur le territoire de la commune de Lausanne, Avenue Warnéry 2, au lieu dit «A Cour soit en Fontenailles».

Assurance-incendie: fr. 135,500.—.
Estimation fiscale: » 180,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 114,700.—.

Délai pour les productions 10 février 1939.
Conditions de vente deposées au bureau de l'office, Riponne 1, dès le 22 février 1939.
Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 17 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (4998¹)

Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.

Le mercredi, 8 mars 1939, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles de la

Société immobilière EVIANA,

société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant: une maison locative de 7 logements avec chauffage central général, service d'eau chaude, bains, galetas, caves et chambre à lessive; 2 garages et jardin d'agrément, d'une superficie totale de 11 ares 52 ca. situés sur le territoire de la commune de Lausanne, Avenue Warnéry 3, au lieu dit «A COUR soit En Fontenailles».

Assurance-incendie: fr. 148,900.—.
Estimation fiscale: » 170,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 128,400.—.

Délai pour les productions: 10 février 1939.
Conditions de vente déposées au bureau de l'office, Riponne 1, dès le 22 février 1939.
Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 17 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5000¹)

Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.

Le mercredi, 8 mars 1939, à 15½ heures, à la Salle de la Justice do Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente en première enchère des immeubles de la

Société immobilière JOLI SOUVENIR,

société anonyme ayaut son siège à Lausanne, comprenant: une maison locative de 7 logements avec chauffage central général, service d'eau chaude, bains, galetas, caves et chambre à lessive; 2 garages et jardin d'agrément. Superficie totalo 11 ares 99 ca. situés sur le territoire de la commune de Lausanne, Avenue Warnéry 5, au lieu dit «A Cour soit en Fontenailles».

Assurance-incendie: fr. 148,300.—.
Estimation fiscale: » 170,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 127,600.—.

Délai pour les productions: 10 février 1939.
Conditions de vente déposées au bureau de l'office, Riponne 1, dès lo 22 février 1939.
Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 17 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5001¹)

Vente d'immeubles. — Bâtiment locatif.

Le mercredi, 8 mars 1939, à 15½ heures, à la Salle de la Justice do Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente en première enchère des immeubles de la

Société immobilière SUR BELLE RIVE,

société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant: une maison locative de 7 logements avec chauffage central général, service d'eau chaude, bains, galetas, caves et chambre à lessive; un garago et jardin d'agrément. Superficie totale 9 ares 93 ca. situés sur le territoire de la commune de Lausanne, Avenue Warnéry 7, au lieu dit «A Cour soit en Fontenailles».

Assurance-incendie: fr. 128,600.—.
Estimation fiscale: » 155,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 111,500.—.

Délai pour les productions: 10 février 1939.
Conditions de vente déposées au bureau de l'office, Riponne 1, dès lo 22 février 1939.
Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 17 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (5002¹)

Vente d'immeubles. — Villa de maître.

Le mercredi, 8 mars 1939, à 15½ heures, à la Salle de la Justico de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la veute en première enchère des immeubles de la

Société Foncière OUCHY-LAUSANNE,

société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant: une villa, ancienne maison de maîtres ayant 20 chambres, cuisine et office; combles, caves et chambre à lessive; chauffage central général. Terrain en nature do jardin d'agrément, places et avenues. Le bâtiment est actuellement exploité comme maison de repos. Superficie totale 65 ares 64,9 ca. situés sur le territoire de la commune de Lausanne, ch. des Mouettes, Villa Souvenir, au lieu dit «A COUR soit en Fontenailles».

Assurance-incendie: fr. 126,500.—.
Estimation fiscale: » 171,500.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 105,300.—.

Délai pour les productions: 10 février 1939.
Conditions de vente déposées au bureau de l'office, Riponne 1, dès lo 22 février 1939.
Vente requise par créancier hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 17 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Neuchâtel *Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds* (295)

Première vente.

Débitrice: Société de l'immeuble rue Winkelried 25 S.A., à La Chaux-de-Fonds.
Lieu et date de la vente: par le créancier hypothécaire en deuxième rang, le lundi 20 mars 1939, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds.
Désignation de l'immeuble: Article 5130, Au Foulet, bâtiment, dépendances de 935 m².

Estimation cadastrale fr. 55,000.—.
Estimation officielle » 38,000.—.
Assurance incendie: » 60,300.—,
plus 50 %.

Délai de production: 21 février 1939.
Dépôt des conditions de la vente: 6 mars 1939, à l'office soussigné.

Chaux-de-Fonds, lo 28 janvier 1939.

Office des Poursuites de La Chaux-de-Fonds:
Le Préposé: A. Chopard.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Nidau* (300)

Nachlasschuldner: Hurter Jules, Eisenwarenhandlung, Hauptstrasse 47, Nidau.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Nidau: 30. Januar 1939.
Sachwalter: Fr. Alioth, Bücherexperte, in Firma Treuhand- und Revisionsbureau Biel A.-G., City-Haus, Biel.
Eingabefrist der Forderungen: Bis und mit 21. Februar 1939. (Die Forderungen sind beim Sachwalter anzumelden).
Gläubigerversammlung: Montag, den 20. März 1939, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungslokal der Handelskammer in Biel (Gebäude Schweiz. Bankverein, Nidaugasse 49, Biel).
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters (Treuhand- und Revisionsbureau Biel A.-G., City-Haus, Biel).

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Glâne* (301)

Débiteur: Chammartin Joseph, taxis, à Romont.
Date de l'octroi du sursis: 27 janvier 1939.
Commissaire au sursis: Office des Faillites de la Glâne, Romont.
Délai pour les productions: 25 février 1939.
Assemblée des créanciers: 10 mars 1939, à 11 heures, dans la salle du Tribunal de la Glâne, à Romont.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 1er mars 1939.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (302)

Schuldnerin: Bloch S. & Co., Kollektivgesellschaft, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften, Eisengasse 6, in Basel.
Tag der Bewilligung der Stundung: 27. Januar 1939.
Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.
Eingabefrist: Bis 21. Februar 1939.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. März 1939, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. März 1939 an auf dem Konkursamt in Basel.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (309)

Schuldner: Schluchter Gustav und Josefine, Kollektivgesellschaft, Pächter des Restaurant zum «Schützenhaus», Horwerstrasse 91, Luzern.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 30. März 1939.
Datum des Entscheides des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 30. Januar 1939.

Luzern, den 1. Februar 1939.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Leo Balmer-Ott, Hirschengraben 40.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (292)

Dahinfallen der Nachlasstundung.

Laut Entscheid vom 16. Januar 1939 ist die der Firma
Waldenmaier & Cie.,
Biscuitsfabrik, Rothenburg und Birsfelden, unterm 25. August 1938 bewilligte und am 17. Oktober 1938 um 2 Monate verlängerte Nachlasstundung dahingefallen, ohne dass ein Nachlassvertrag zustande gekommen ist.

Eschenbach, den 28. Januar 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
J. Heim.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (305)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Frutiger-Müller Jakob, Jakobs Sohn, Elektriker, in Hilterfingen.
Datum und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 14. Februar 1939, vormittags 11 Uhr, im Schloss Thun.

Gläubiger, welche Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages erheben wollen, können diese schriftlich bis zum 13. Februar 1939 oder aber mündlich im Termin anbringen.

Thun, den 31. Januar 1939.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Ziegler.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Unterloggenburg in Flawil* (311)

Donnerstag, den 23. Februar 1939, vormittags 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht Untertoggenburg, im Gemeindehaus I, in Flawil, die Verhandlung über den von Wach Hans; Radiofabrik, Uzwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Gesuchstellers sind berechtigt, an den Verhandlungen teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

Flawil, den 31. Januar 1939.

Im Auftrage des Gerichtspräsidiums,
Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (312)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat durch Beschluss vom 7. Dezember 1938 den von Lamprecht Markus, Möbelfabrik, Meinrad Lienertstrasse 10, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. A. Wiederkehr, Zürich 1, Bahnhofstrasse 102, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 35 %, zahlbar per Saldo aller Ansprüche 15 % sofort nach Publikation der rechtskräftigen gerichtlichen Genehmigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, 10 % am 1. Mai 1939 und 10 % am 1. November 1939, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist rechtskräftig. Die dem Nachlasschuldner seinerzeit bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt **beendigt**.

Zürich, den 31. Januar 1939.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (306)

Nachlasschuldner: Kollektivgesellschaft Hauser Geschwister, Huthandlung, Interlaken, und die beiden Gesellschafterinnen Hauser Emma und Elsa, Modistinnen, Interlaken.
Datum der Bestätigung: 20. Januar 1939.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 31. Januar 1939. Der Nachlassrichter:
Strebel.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (293)

Nachlasstundungsgesuch und Gesuch um Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens.

Gesuchstellerin: Marty-Horlacher Olga, Frau, Eigentümerin des Hotel «Terminus», in Spiez.
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 8. Februar 1939, vormittags 8 Uhr, im Schlosse zu Wimmis.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich **bis 6. Februar 1939** beim Richteramt Wimmis oder mündlich im Termin anbringen.

Wimmis, den 27. Januar 1939. Der Gerichtspräsident:
Barben.

Kt. Bern *Konkurskreis Saanen* (294)

Nachlasstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Der Gerichtspräsident von Saanen hat durch Entscheid vom 23. Januar 1939 dem von Siebenthal-Rieben Adolf, Propr. Hotel Bernerhof, in Gstaad, eine Nachlasstundung von 4 Monaten und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935 bewilligt.

Als Sachwalter wurde der unterzeichnete Notar ernannt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf die Hotelbesitzung Bernerhof mit Zugehör, Saanen Grundbuch Nrn. 2039, 2040, 2042, und die darauf lastenden Pfandforderungen und Zinse.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 25. Februar 1939 dem unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, die Zinse bis zum 31. Dezember 1938 zu berechnen, die Pfandtitel einzureichen und die Bürgen anzugeben.

Nicht angemeldete Kurrentgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später bekanntgegeben.

Gstaad, den 28. Januar 1939. Der Sachwalter:
E. Graa, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (310)

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Thun vom 24. Januar 1939 ist dem Reichen Hans, Hotelier zum «Kreuz», in Oberhofen, zwecks Einleitung des Pfandnachlassverfahrens eine Nachlasstundung von 2 Monaten bewilligt und der Unterzeichnete als Sachwalter ernannt worden.

Die Gläubiger des obgenannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 24. Februar 1939 schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Bei Nichtanmeldung, oder Verspätung derselben, sind die betreffenden Gläubiger bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Zeit und Ort der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

Steffisburg, den 31. Januar 1939. Der Sachwalter:
W. Dähler, Notar.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (303)

Gesuchsteller:

1. Firma Morgenthaler & Cie. in Liq., Kollektivgesellschaft, Billardsfabrik, Aarstrasse 96, Bern, und
2. Morgenthaler Otto, Richard Wagnerstrasse 16, Zürich, soweit dieser für die Verbindlichkeiten der Kollektivgesellschaft unbeschränkt haftet.

Datum der Behandlung des Gesuches: Dienstag, den 14. Februar 1939, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 13. Februar 1939 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 30. Januar 1939. Der Nachlassrichter: L. Schmid.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (5007)

Schuldenruf.

Unter Bezugnahme auf den der Kunststoff-Presswerk A.-G., Birmensdorf-Zürich, durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Januar 1939 bewilligten Konkursaufschub bis 15. März 1939 werden hiermit die Gläubiger der erwähnten Firma aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. Januar 1939, unter Angabe allfälliger Pfand-, Retentions- oder Vorzugsrechte, bis **15. Februar 1939** dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über einen eventuellen späteren Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zürich, den 23. Januar 1939.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
H. Stiefelmeier-Lardelli,
p. A. Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (289)

Réalisation forcée d'immeubles.

Débitrice: Société immobilière Le Perelet A & B, Société anonyme ayant son siège à Renens.

La première enchère fixée au 9 février 1939, à 16 heures, au Grand Hôtel, à Renens, **n'aura pas lieu.**

Lausanne, le 27 janvier 1939. Le Préposé aux Poursuites: H. Chappuis.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Glarus — Glaris — Glarona

1939. 28. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **« Pifag », Papierindustrie-Fördcrungs-Aktiengesellschaft in Liquidation,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2122), Betrieb von Finanzierungsgeschäften aller Art, der Erwerb von Handels- und Industrieunternehmungen sowie die Beteiligung an solchen, seit 2. September 1937 in Liquidation, wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

28. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **« IMMO » Immobilien und Hypotheken,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 247 vom 23. Oktober 1931, Seite 2267), An- und Verkauf von Immobilien, Beleihung von Immobilien durch Hypotheken im In- und Ausland, hat in der Generalversammlung vom 23. Januar 1939 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation der Gesellschaft durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Ausbeutung von Erfindungen usw. — 28. Januar. Durch Verfügung des Zivilgerichtes vom 12. Januar 1939 ist über die Firma **Genetechnica (Génétechnica),** Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1932, Seite 422), der Konkurs erkannt worden.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Epicerie, etc. — 1939. 24 janvier. Par ordonnance rendue le 23 janvier 1939, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite d'**Emile Bielmann,** épicerie, mercerie et débit de pain, à Bonnefontaine (F. o. s. du c. du 1er octobre 1925, n° 228, page 1651).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1939. 26. Januar. Die Firma **Lämmle-Schneeberger,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1933, Seite 2828), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 26. Januar. Inhaber der Firma **E. Glasstetter,** in Basel, ist Emil Glasstetter-Thommen, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Lehenmattstrasse 145.

Musikverlag. — 26. Januar. Der Inhaber der Firma **Alfons Freyheit, Solo Konzert- und Künstler Agentur,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1935, Seite 837), Vermittlung von Konzertorchestern usw., ändert den Firmanamen ab in **Alfons Freyheit** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Musik-Verlag.

26. Januar. **Geschäftsbücherfabrik Basel Bühler A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1938, Seite 1573), Fabrikation und Vertrieb von Geschäftsbüchern. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist nunmehr voll einbezahlt.

Wirtschaft. — 26. Januar. Die Firma **Wilhelm Söll-Buser,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1935, Seite 3143), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Neuweilerstrasse 107.

Chemische Produkte. — 27. Januar. In der **Henkel & Cie A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1938, Seite 1206), Verkauf von chemischen Produkten usw., ist die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden bisherigen Delegierten und Direktors Fritz Meyer-Bruns erloschen.

Autotransporte. — 27. Januar. Inhaberin der Firma **Frau M. Griner,** in Basel, ist Maria Griner-Kuny, von Arisdorf (Baselland), in Basel, mit ihrem Ehemanne Johannes Griner, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Auto-Transportgeschäft. Lehenmattstrasse 138.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1939. 28. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Strafina A. G., Finanzierungsgesellschaft für Strassenbauten in Liq.,** Durchführung und Finanzierung kommerzieller Transaktionen, insbesondere auf dem Gebiete des Strassenbaues, und Beteiligung an Handels-, Transport- und Fabrikationsgeschäften, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 21. September 1937, Seite 2143), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1938 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1,000,000 auf Fr. 200,000 beschlossen durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 100. § 4 der Statuten wurde entsprechend geändert.

Papierwaren. — 28. Januar. Die Firma **Alfred Müller-Mundwyler,** Fabrikation und Handel in Papierwaren, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 72 vom 29. März 1932, Seite 738), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Restaurant. — 28. Januar. Die Firma **Siegfried Schmidt,** Betrieb des Bahnhofbuffets, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 292 vom 15. Dezember 1931, Seite 2680), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Januar. Inhaber der Firma **Faserstoff-Zurichterei Carl Cahn,** in Neu-Allschwil, ist Carl Cahn-Ditisheim, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Neu-Allschwil. Faserstoffzurichterei und Verkauf aller Rohstoffe für die Bürsten-, Pinsel- und Besenfabrikation. Baselmattweg 101.

28. Januar. Im Vorstand der **Uhrenmacher-Krankenkasse Waldenburg,** Genossenschaft in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1935, Seite 1892), ist Christian Portmann-Jörin als Präsident zurückgetreten; er gehört dem Vorstande weiterhin ohne Unterschrift als Vizepräsident an. Präsident ist nunmehr Louis Terribilini-Baumann, von Vergeletto (Tessin), in Waldenburg, bisher Aktuar. Zum Aktuar wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Jonas Schneider-Weber, von Reigoldswil, in Waldenburg. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1939. 27. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizer Annoncen A.-G., Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S. A., Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S. A., Società Generale Svizzera di Pubblicità),** mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1937, Seite 2518), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal der Filiale Frowagplatz Nr. 8.

27. Januar. **Fischer & Co., Möbelwerkstätten & Innenausbau,** Kommanditgesellschaft in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1938, Seite 1231). Die Kommanditärin Annie Mauch heisst infolge Verehelichung Annie Fischer geb. Mauch; sie ist heimatberechtigt in Meisterschwanden und wohnt wie bisher in Schaffhausen.

28. Januar. Die **« Siedla » Genossenschaft für Arbeitslosensiedlungen und Arbeitsbeschaffung,** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1936, Seite 1155), hat sich durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 22. Januar 1939 aufgelöst. Die Liquidation der Genossenschaft ist durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Impresa di costruzione edile e stradale — 1939. 30 gennaio. Titolare della ditta individuale **Righetti Adolfo,** in Someo, è Adolfo Righetti fu Pietro, da e domiciliato a Someo; impresa di costruzione edile e stradale.

Distretto di Mendrisio

Impresa costruzioni. — 28 gennaio. La società in nome collettivo **Egidio Bernasconi, L. Mascetti & Ci,** impresa costruzioni, in Chiasso (F. u. s. di c. dell' 11 luglio 1921, n° 171, pag. 1403, e del 10 luglio 1934, n° 158, pag. 1914), è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale suddetta è quindi cancellata.

Ristorante., vini. — 28 gennaio. Titolare della ditta individuale **Clericetti Baldassare,** in Mendrisio, è Baldassare Clericetti, fu Domenico, da Muggio, in Mendrisio. Esercizio di un ristorante e spaccio di vini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

Charcuterie et comestibles. — 1939. 30 janvier. La raison **Max Bignens,** à Chavannes par Renens, charcuterie et comestibles (F. o. s. du c. du 28 janvier 1935, n° 22, page 245), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Passementerie et mercerie. — 1939. 28 janvier. La raison **Paul Luscher, successeur de J. B. Michel,** passementerie et mercerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 septembre 1911, n° 238, page 1602, et 13 juin 1934, n° 136, page 1615), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Vins en gros. — 1939. 26 janvier. **J. Thorens et H. Picyre, en liqon,** commerce de vins en gros, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 26 juin 1936, page 1560). L'associé Henri-Joseph-Marie Pieyre, français, à Genève, et son épouse Louise-Thérèse née Fabre, sont légalement séparés de biens (C. c. art. 182, al. 1er).

26 janvier. **Société Immobilière Quai du Mont-Blanc N° 23,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 31 août 1936, page 2091). Adresse actuelle de la société: Boulevard du Théâtre 3 bis (bureaux de Rochette et Cie).

Primeurs. — 26 janvier. **Astruc frères, S. à r. l.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1938, page 2418). Rodolphe Vetter, de Bâle, à Genève, a été nommé directeur, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec l'un des gérants ou avec le fondé de pouvoirs.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Société des Hôtels de Villars, à Villars sur Ollon

Conformément à l'art. 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er octobre 1935, les porteurs d'obligations des emprunts hypothécaires suivants:

4e rang de 150,000 fr. (actuellement réduit à 128,000 fr.) du 1er avril 1926,

5e rang de 240,000 fr. (act. réd. à 206,000 fr.) du 31 décembre 1921, et

6e rang de 820,000 fr. (act. réd. à 469,500 fr.) du 31 décembre 1915 (entrepreneurs),

sont **convoqués** par les présentes pour le **lundi 20 février 1939, à 15 heures** (liste de présence 14 h. 30) **au Palais de Justice de Mon Repos** (Tribunal fédéral) **à Lausanne,**

en assemblées

qui, sous la présidence du soussigné, auront à se prononcer sur le nouveau projet de réorganisation financière de la Société qui comporte, **pour les trois emprunts,** les mesures suivantes:

1° Remise des intérêts échus et à échoir jusqu'au 31 mars 1939,

2° Transformation du capital-obligations en actions privilégiées (jouissance 1er avril 1939), à raison d'une action privilégiée de 250 fr. par obligation de 250 fr. ou par fraction de 250 fr. du capital de l'obligation — lesdites actions privilégiées donnant droit à un dividende de 5 % avant toute distribution de dividende aux actions ordinaires, et le capital-actions ordinaires étant d'ailleurs réduit à 240,000 fr.

Les obligataires consentent toutefois à ce que la Société ne distribue aucun dividende aux nouvelles actions privilégiées avant d'avoir constitué une réserve liquide de 50,000 fr.

Les obligataires qui entendent participer aux assemblées sont tenus de **déposer leurs titres jusqu'au vendredi 17 février à midi** à la **Banque populaire suisse,** à Lausanne ou à Montreux, qui leur remettra en échange la carte d'admission aux assemblées. Une **procuration écrite** est nécessaire pour représenter les obligataires aux assemblées. Des formules de procuration seront fournies par la banque, auprès de laquelle les obligataires pourront également se procurer le texte complet du projet de réorganisation. (A. A. 31[3])

Lausanne, le 28 janvier 1939. **Le Jude fédéral délégué:** POMETTA.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Verfolgung von Widerhandlungen gegen die ausserordentlichen Vorschriften betreffend die Kosten der Lebenshaltung

(Vom 30. Januar 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

in Ausführung des Art. 46 des Bundesbeschlusses vom 22. Dezember 1938 über die Durchführung der Uebergangsordnung des Finanzhaushaltes,

beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 23. April 1937 betreffend die Einsetzung einer strafrechtlichen Rekurskommission des Volkswirtschaftsdepartements ist aufgehoben. Die bei der Rekurskommission bereits hängigen Fälle können von dieser noch beurteilt werden, wobei der Gebüsste im Entscheid darauf aufmerksam zu machen ist, dass er innert 14 Tagen seit der Mitteilung der Strafverfügung durch Einsprache beim Sekretariat des Volkswirtschaftsdepartements die Entscheidung der ordentlichen Gerichte anrufen kann.

Art. 2. Der Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1936 über ausserordentliche Massnahmen betreffend die Kosten der Lebenshaltung wird durch einen Absatz 2 folgenden Wortlauts ergänzt:

Art. 3, Abs. 2. In geringfügigen Fällen kann ein Verweis ausgesprochen werden.

Art. 3. Die dem Volkswirtschaftsdepartement auf Grund des Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 27. September 1936 zustehende Befugnis, Bussenverfügungen zu erlassen, wird durch den Chef der Preiskontrollstelle ausgeübt, und zwar nach Massgabe der Art. 321 ff. des Bundesgesetzes vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Januar 1939 in Kraft.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist mit dem Vollzug beauftragt.

26. 1. 2. 39.

Arrêté du Conseil fédéral relatif à la répression des contraventions aux prescriptions extraordinaires concernant le coût de la vie

(Du 30 janvier 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 46 de l'arrêté fédéral du 22 décembre 1938 assurant l'application du régime transitoire des finances fédérales,

arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 23 avril 1937 instituant une commission pénale de recours du département de l'économie publique est abrogé. Les cas en suspens devant cette commission peuvent encore être réglés par elle. Les intéressés seront avisés qu'ils peuvent former opposition au prononcé administratif, dans les quatorze jours dès la notification, devant le secrétariat du département de l'économie publique et demander que leurs causes soient soumises aux tribunaux ordinaires.

Art. 2. L'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sur les mesures extraordinaires concernant le coût de la vie est complété par un 2e alinéa, ainsi rédigé:

Art. 3, 2e al. Dans des cas de peu de gravité, les sanctions peuvent être remplacées par un simple avertissement.

Art. 3. Le droit de prononcer des amendes qui est conféré au département de l'économie publique par l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 est exercé par le chef du service du contrôle des prix, lequel applique les articles 321 et suivants de la loi du 15 juin 1934 sur la procédure pénale.

Art. 4. Le présent arrêté a effet au 1er janvier 1939.

Le département de l'économie publique est chargé de son exécution.

26. 1. 2. 39.

Belgique

Perception de droits spéciaux à l'occasion de la délivrance des autorisations pour l'importation de certains produits.

Le Moniteur belge du 31 décembre 1938 a publié un arrêté du 26 du même mois établissant la perception, à partir du 1er janvier 1939, de droits spéciaux à l'occasion de la délivrance ou du visa de comptabilisation des autorisations d'importation de divers produits.

La Division fédérale du commerce publie ci-après le tableau des droits spéciaux susceptibles d'intéresser l'exportation suisse dans l'Union Economique belgo-luxembourgeoise:

Numéro du tarif douanier	Produits	Base [1])	Droit spécial fr. belges
1 a	Animaux vivants de l'espèce bovine	Kg. V.	1.10
1 c	Animaux vivants de l'espèce ovine	Kg. V.	1.10
1 f 1	Animaux vivants de l'espèce chevaline: Poulains	Kg. N.	0.20
2 b 1	Viande congelée bovine	Kg. N.	0.60
2 b 2	Viande congelée ovine	Kg. N.	0.50
2 b 3	Viande congelée porcine	Kg. N.	0.50
2 c 1	Viande fraîche bovine	Kg. N.	2.20
2 c 2	Viande fraîche ovine	Kg. N.	1.75
2 c 3	Viande fraîche porcine	Kg. N.	0.15
2 c 4	Viande fraîche chevaline	Kg. B.	0.10
209 b	Boudins, saucisses et saucissons:		
	de foie d'oie	Kg.N.	8.40
	de foie autre	Kg. N.	3.—
210 a et b	Saucisses, saucissons, cervelas, boudins et similaires, de viande de toute espèce autre que le foie	Kg. N.	1.50
212 a et b	Viandes non dénommées, simplement cuites, fumées ou salées, importées autrement qu'en boîtes, terrines, croûtes ou autres emballages de ce genre	Kg. N.	1.—
213	Viandes conservées non dénommées, autres que celles simplement cuites, fumées ou salées, importées autrement qu'en boîtes, terrines, croûtes ou autres emballages de ce genre	Kg. N.	1.—
214 a et b	Viandes conservées non dénommées, importées en boîtes, terrines, croûtes ou autres emballages de ce genre	Kg. N.	1.75
244 a	Crème et lait conservés, en blocs	Kg. N.	2.65
244 b 1	Crème et lait conservés, en poudre, sans addition de sucre	Kg. N.	2.50
244 b 2	Crème et lait conservés, en poudre, avec addition de sucre	Kg. N.	2.50
244 c	Crème et lait conservés, condensés (sirupeux)	Kg. N.	1.—
245 c	Graisses comestibles préparées autres	Kg. N.	0.60
468 b	Peaux autrement préparées, non dénommées:		
	1. Peaux entières	Kg. N.	1.20
	2. Croupons	Kg. N.	0.60
	3. Dépouilles et croûtes	Kg. N.	0.30
496	Fils de soie artificielle:		
	a) Non teints	Kg. N.	0.75
	b) Teints	Kg. N.	0.75
540	Tissus de coton pur	Kg. N.	1.—
558 b 4	Tissus de coton non dénommés ni compris ailleurs, mélangés de laine cardée, pesant par mètre carré 550 grammes et plus	Kg. N.	1.—
607	Bonneterie de laine pure non spécialement tarifée (à l'exclusion des articles classés sous les positions 607 c 2 et 607 c)	Kg. N.	6.50
608	Bonneterie de laine mélangée, non spécialement tarifée	Kg. N.	4.50
621	Cravates de tout genre	Kg. N.	15.—
622	Faux-cols et manchettes, devants et plastrons de chemises	Kg. N.	3.50
631	Tissus ou feutres découpés	Kg. N.	1.25
674	Meubles en bois courbés, montés ou non montés	Kg. N.	0.30
677	Meubles en bois, non dénommés ailleurs	Kg. N.	0.50
678	Meubles en bois garnis ou recouverts	Kg. N.	0.80
724	Cartons communs, en rouleaux ou en feuilles, pesant 300 grammes et plus par mètre carré	Kg. B.	0.03
844	Bouteilles et flacons, de forme ordinaire, d'une capacité supérieure à 25 centilitres, sans excéder 12 litres	Kg. B.	0.05
895	Tubes et tuyaux, même coupés à longueur déterminée:		
	a) Etirés à chaud, etc., à l'exclusion des tubes usagés destinés à un nouvel étirage	Kg. B.	0.10
	1. B. Tubes usagés, destinés à un nouvel étirage	Kg. B.	0.05
	b) Etirés froid, non dénommés ni compris ailleurs	Kg. B.	0.15
	c) Etamés, plombés ou galvanisés, non dénommés ni compris ailleurs	Kg. B.	0.15
	d) Cuivrés, nickelés, chromés, émaillés, etc.	Kg. B.	0.15
	e) Tubes sans soudure, d'une épaisseur de paroi de 15 dixièmes de millimètre au moins	Kg. N.	0.15
1077	Accumulateurs électriques et leurs plaques de rechange	Kg. N.	0.75
1100quater b	Parties et pièces détachées pour véhicules automobiles et pour carrosseries d'automobiles, non spécialement tarifées, ouvrées:		
	24. Parties et pièces détachées non dénommées, en tôle de fer ou d'acier:		
	B. Parties de caisses de carrosseries	100 kg. N.	300.—
	C. Caisses de carrosseries soudées et ferrées		
	D. Autres		
Ex 1154 b	Pantoufles et chaussures d'appartement en matières textiles, avec semelles en caoutchouc d'une longueur de 23 centimètres ou plus	Paire	0.30
Ex 1154 b 3 B.	Pantoufles et chaussures d'appartement, en tissus autres qu'en étoffes de soie ou qu'en lisières, etc., avec semelles en cuir, d'une longueur de 23 centimètres ou plus	Paire	0.30
Ex 1155 a et 1155 b 2	Chaussures en cuir ou en peau, non dénommées ni comprises ailleurs, avec semelles en cuir ou en caoutchouc:		
	a) D'une longueur inférieure à 23 centimètres	Paire	1.—
	b) D'une longueur de 23 centimètres ou plus autres que bottes	Paire	2.—
ex 1156	Chaussures en matières textiles ou en matières végétales, non dénommées ni comprises ailleurs, avec semelles en caoutchouc, d'une longueur de 23 centimètres ou plus	Paire	0.30
1157	Chaussures en caoutchouc	Kg. N.	0.40

[1]) V: poids vif; B: poids brut; N: poids net.

26. 1. 2. 39

France

Règlement d'administration publique pour l'application de la loi du 1er août 1905 aux dentelles et broderies à la main et à la mécanique

Le Journal Officiel de la République française du 28 janvier a publié le décret ci-après du 25 janvier 1939:

Le Président de la République française,

Vu la loi du 1er août 1905 sur la répression des fraudes dans la vente des marchandises et des falsifications des denrées alimentaires et des produits agricoles, modifiée et complétée par les lois des 5 août 1908, 28 juillet 1912, 20 mars 1919, l'article 128 de la loi de finances du 31 décembre 1921;

Vu notamment l'article 11 de ladite loi modifié et complété par l'article 2 du décret-loi du 14 juin 1938, prescrivant des mesures destinées à assurer la loyauté des transactions et à relever nos exportations par l'amélioration de la qualité des produits français, ainsi conçu:

«Il sera statué par des règlements d'administration publique sur les mesures à prendre pour assurer l'exécution de la présente loi, notamment en ce qui concerne:

«1° La vente, la mise en vente, l'exposition et la détention de toutes marchandises qui donneront lieu à l'application de la présente loi;

«2° Les inscriptions et marques indiquant soit la composition, soit l'origine des marchandises que, dans l'intérêt des acheteurs, il y a lieu d'exiger sur les factures, sur les emballages ou sur les marchandises elles-mêmes, à titre de garantie de la part des vendeurs, les indications extérieures ou apparentes, le mode de présentation, nécessaires pour assurer la loyauté de la vente et de la mise en vente, ainsi que les marques spéciales qui pourront être apposées facultativement ou rendues obligatoires sur les marchandises françaises exportées à l'étranger»;

Décrète:

Art. 1er. Il est interdit d'importer, de détenir en vue de la vente, de mettre en vente ou de vendre sous la dénomination de «dentelle à la main» ou de «broderie à la main» des dentelles ou pièces de lingerie ou d'ameublement (drap, nappe, store, napperon, lingerie pour dames, fantaisie brodée quelconque) ne provenant pas exclusivement d'un travail entièrement exécuté à la main.

Art. 2. Toute pièce de dentelle ou de broderie, de lingerie ou d'ameublement (drap, nappe, store, napperon, lingerie pour dames, fantaisie brodée quelconque) fabriquée par un procédé mécanique ou qui comportera soit une application de dentelle mécanique, soit un ajourage mécanique, soit une broderie mécanique devra porter ostensiblement une étiquette où seront inscrits, selon les cas, en toutes lettres et en caractères apparents les mots «dentelle mécanique» ou «broderie mécanique».

Art. 3. Toute pièce de linge ou d'ameublement (drap, nappe, store, napperon, lingerie pour dames, fantaisie brodée quelconque) qui comportera à la fois un mélange de dentelle ou de broderie à la main et de dentelle ou de broderie mécanique devra porter ostensiblement une étiquette où seront inscrits, en toutes lettres et en caractères apparents les mots «dentelle mécanique et (dentelle ou) broderie à la main» ou «broderie mécanique et (broderie ou) dentelle à la main».

Art. 4. Les dénominations prévues dans les cas visés aux articles 2 et 3 ci-dessus, devront être employées à l'exclusion de toutes autres, pour désigner les marchandises auxquelles elles s'appliquent, dans toutes les formes d'annonce ou de publicité ainsi que sur les factures et emballages.

Art. 5. Est interdit l'emploi de toute indication ou de tout signe susceptible de créer dans l'esprit de l'acheteur une confusion sur le mode de fabrication des dentelles ou broderies.

Art. 6. Les articles 2,3, 4 et 5 ci-dessus entreront en application à l'expiration d'un délai de six mois à compter de la publication du présent décret.

26. 1. 2. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. Februar an — Cours de réduction dès le 1er février

Belgien Fr. 75.15; Dänemark Fr. 92.90; Danzig Fr. 84.20; Deutschland Fr. 178.—; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.95; Frankreich Fr. 11.75; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.78; Marokko Fr. 11.75; Niederlande Fr. 239.65; Schweden Fr. 107.15; Tunesien Fr. 11.75; Ungarn Fr. 86.17; Grossbritannien und Irland Fr. 20.75.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Landolt's 64-3

Wertschriftenkontrolle

mit losen Blättern

erprobt und unentbehrlich

Preis Fr. 20.—. Preisliste 320 auf Wunsch

LANDOLT-ARBENZ & CO

ZURICH - PAPETERIE - BAHNHOFSTR. 65

Socio passivo...

Le società anonime svizzere, che si contano in grande numero, ricorrono in prima linea per le comunicazioni ai loro azionisti, al Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Non credete anche voi che con un piccolo annuncio nel Foglio ufficiale svizzero di commercio potrete trovare dei finanzieri facoltosi?

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die can. **CARBONPAPIERE**

PEERLESS 27-1

Seit 1903 glänzend bewährt

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12 des Dekretes v. 18. Dez. 1911)

Erblasser:

Spychiger Arnold

Siegfrieds sel., von Unterstockholz, geb. 1869, gew. Industrieller in **Langenthal.**

Eingabefrist: Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen bis **28. Februar 1939.**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal.**

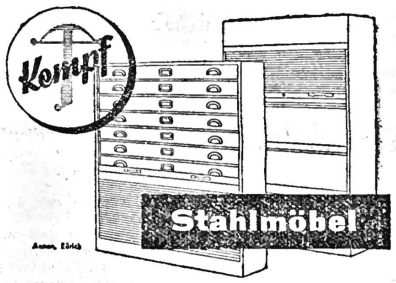
b) Für Guthaben des Erblassers beim **Notariatsbureau Spycher in Langenthal.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. 236

Massaverwalter: Herr Louis Keller, Prokurist in Langenthal.

Langenthal, den 24. Januar 1939.

Der Beauftragte:
E. Spycher, Notar.



Rollschränke aus Stahl mit geräuschlosem Gang, staubdicht schliessend, liefern wir in unseren Standard-Modellen oder nach Massangaben direkt ab Fabrik. Telephon 5.11.67

Kempf & Co., Herisau

Pour tous renseignements

Le Comptoir d'Informations

Petit-Chêne 20 — Tél. 2.20.35 — **Lausanne**

est à votre disposition.

FRANKIERMASCHINEN

Wir haben wieder einige sehr schöne **Hasler**-Frankiermaschinen abzugeben. Vollständ. durchrevidierte Occasionen, Zustand wie neu, günstige Preise. 209

Rechenmaschinen Vertriebs A. G. Luzern,
Murbacherstrasse 2/3.

Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag den 16. Februar 1939, nachmittags 3½ Uhr im Hotel „Krone", Lichtensteig

TRAKTANDEN:

1. Feststellung der Präsenz und Bestellung des Bureau.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1938.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statuten-Ergänzung.
6. Wahlen: a) in den Verwaltungsrat,
   b) in die Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Bilanz und Gewinn- und Verlust-Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom **6. Februar** an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt und können auch von diesem Tage an bei allen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden. 293

Die Eintritts-Karten zu der Generalversammlung werden sowohl vom Sitze in Lichtensteig, als auch von unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Gossau bis zum 15. Februar gegen Ausweis des Aktienbesitzes verabfolgt.

Lichtensteig, den 18. Januar 1939.

Der Verwaltungsrat.

Patente

in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2057

Wenn es sich darum handelt

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amtl. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.

Oeffentliches Inventar

Erblasser: 294

Jakob Jordi-Trösch

Vertreter und Inhaber der Einzelfirma: Jakob Jordi, Buchhandlung, Zeitschriftenvertrieb, Vertrieb des Wochenblattes „In freien Stunden", von Basel und von Dürrenroth (Bern), Geschäft und Wohnung: Sperrstrasse 45 in **Basel.**

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis **1. März 1939,** einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 Z. G. B.

Basel, den 1. Februar 1939.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Angebot an die Inhaber von

Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft

25-jährige 6½%ige Tilgungsfonds hypothekarisch gesicherte Goldbonds Serie A, fällig 1. Juni 1951,

Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft

25-jährige 6½%ige Tilgungsfonds hypothekarisch gesicherte Goldbonds Serie C, fällig 1. Juni 1951,

Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft

20-jährige 6½%ige Tilgungsfonds Debentures Serie A mit Berechtigungsscheinen für etwaige zusätzliche Zinsen, fällig 1. Juli 1947,

„Rheinelbe Union"

20-jährige 7%ige Tilgungsfonds hypothekarisch gesicherte Goldbonds, fällig 1. Januar 1946.

Die in Deutschland bestehenden Devisenbeschränkungen haben es in den letzten Jahren der Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft, Düsseldorf, Deutschland (im folgenden die «Gesellschaft» genannt), welche die Schuldnerin aus allen obenerwähnten Bonds und Debentures (in folgenden die «Bonds» genannt) ist, unmöglich gemacht, für die Zahlung von Zinsen auf die Bonds Mittel in Dollar zu überweisen. Nach den deutschen Gesetzen und Bestimmungen ist der Reichsmarkgegenwert dieser Zinsen jeweils bei der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden, Berlin, hinterlegt worden.

Um die Inhaber der obigen Bonds in den Stand zu setzen, Zinszahlungen in Dollar, wenn auch zu einem ermässigten Satze, zu erhalten, macht die Gesellschaft mit der Ermächtigung des deutschen Reichswirtschaftsministeriums und der Reichsbank hiermit das folgende Angebot:

1. Bonds, deren Inhaber dieses Angebot annehmen, werden «Assented Bonds» genannt.
2. Inhaber von Bonds (mit Ausnahme der Bonds von «Rheinelbe-Union»), welche dieses Angebot annehmen, werden eine Barzahlung in Höhe von 2% (d. h. zum Satze von $ 20,— pro 1000 Dollar Bond) und Inhaber von Rheinelbe-Union-Bonds, welche dieses Angebot annehmen, werden eine Barzahlung von 2½% (d. h. $ 25,— pro 1000 Dollar Bond) des Nominalwertes ihrer «Assented Bonds», ohne dass eine Ermässigung dieses Nominalwertes dadurch eintritt, erhalten.
3. Die Zinsen auf die «Assented Bonds», welche durch Zinsscheine, die an oder nach den betreffenden Zinsterminen, welche dem Datum dieses Angebots zuerst folgen, dargestellt werden, werden auf 3½% ermässigt. Diese Zinsen werden weiter in bar an der Geschäftsstelle der betreffenden Zahlungsagenten für die Bonds in New York City zahlbar sein, wo diese Zinsen jetzt gegen Vorlage und Uebergabe der Zinsscheine bei Fälligkeit zahlbar sind. Zinsscheine können auch in verschiedenen Städten in Europa bei den Banken, wo die Zinsscheine jetzt eingezogen werden können, in den betreffenden örtlichen Währungen zu dem in den betreffenden Städten am Tage der Einreichung der Zinsscheine zum Inkasso für Sichtwechsel auf New York City gültigen Kaufkurse eingezogen werden. Die Berechtigungsscheine für Zusatzzinsen, welche den 1947 fälligen 6½%igen Debentures anhaften, sollen durch dieses Angebot nicht betroffen werden; für die Zahlung etwa darauf fällig werdender Beträge werden jeweils die in Kraft befindlichen deutschen Devisenbestimmungen weiter massgeblich sein.
4. Alle uneingelösten Zinsscheine, welche den «Assented Bonds» angehören und vor dem Datum dieses Angebots fällig werden, werden in bar eingelöst, und zwar zum Satze von $ 16,25 für einen jeden Zinsschein, der einem 1000 Dollar Bond angehört, und $ 8,13 für einen jeden Zinsschein, der einem 500 Dollar Bond angehört.
5. Kapital und Zinsen der «Assented Bonds» werden in jedweder Münze oder Währung der Vereinigten Staaten von Amerika, die im Zeitpunkte der Zahlung gesetzliches Zahlungsmittel für die Zahlung von öffentlichen und privaten Schulden sind, zahlbar sein.
6. Das deutsche Reichswirtschaftsministerium und die Reichsbank haben die Gesellschaft zu der Erklärung ermächtigt, dass die auf die «Assented Bonds» zu leistenden Zinszahlungen von allen bestehenden von deutschen Behörden auferlegten oder aus allen mit Deutschland abgeschlossenen internationalen Transferabkommen sich ergebenden Devisenbeschränkungen befreit sind und sein werden.
7. Wenn die Gesellschaft mit der Einlösung von irgendwelchen Zinsscheinen der «Assented Bonds» in Verzug geraten sollte, und wenn ein solcher Verzug für eine Zeitspanne von 60 Tagen fortbesteht, sollen die ursprünglichen Bestimmungen der Bonds und der Treuhandverträge, auf Grund welcher sie ausgegeben wurden, von dem Zeitpunkt an, zu welchem der Verzug sich ereignet, automatisch wieder eintreten.
8. Die Bestimmungen der Treuhandverträge über die Leistung von Tilgungsfonds-Barzahlungen können in Zukunft von der Gesellschaft dadurch erfüllt werden, dass Bonds der betreffenden Ausgabe über einen Nominalwert, der in jedem Falle der festgesetzten Tilgungsfonds-Barzahlung gleich ist, übergeben und entwertet werden. Diese Bestimmungen sollen auch als von der Gesellschaft erfüllt gelten, wo dieses Verfahren in der Vergangenheit geübt worden ist.
9. Die «Assented Bonds» sollen nach den Gesetzen des Staates New York und der Vereinigten Staaten von Amerika ausgelegt werden, und für die Erfüllung auf Grund der Bonds sollen die genannten Gesetze massgeblich und die Bonds dementsprechend vollstreckbar sein.
10. Wenn die Gesellschaft dieses Angebot nicht verlängert, wird es am 28. Februar 1939 ablaufen.

Bondsinhaber, welche das Angebot anzunehmen wünschen, müssen ihre Bonds mit allen noch nicht fälligen dazugehörigen Zinsscheinen an einer der folgenden Hinterlegungsstellen, wo auch fällige und uneingelöste zu diesen «Assented Bonds» gehörende Zinsscheine zur Einlösung vorgezeigt werden können, während der Laufzeit des Angebots einreichen:

In **New York**, N. Y., bei Schroder Trust Company;

In **London**, England, bei J. Henry Schröder & Co., 145, Leadenhall Street, London, E. C. 3;

In **Amsterdam**, Holland, bei Mendelssohn & Co. Amsterdam; bei Nederlandsche Handel Maatschappij; bei Pierson & Co., (nur «Rheinelbe Union»);

In **Zürich**, Schweiz, bei Crédit Suisse;

In **Stockholm**, Schweden, bei Skandinaviska Banken Aktiebolag; bei Stockholms Enskilda Bank.

Die Bonds müssen von einem ordnungsgemäss unterfertigten «Letter of Transmittal», wovon Vordrucke an den genannten Hinterlegungsstellen erhältlich sind, begleitet sein. Den auf diese Weise eingereichten Bonds und den dazugehörigen Zinsscheinen, soweit sie nach dem 1. Februar 1939 fällig werden, wird ein Vermerk aufgedruckt werden, der die Annahme dieses Angebots anzeigt. Zinsscheine, die den auf diese Weise eingereichten Bonds angehören und vor dem Datum dieses Angebots fällig sind, werden, wie in dem Angebot vorgesehen, an der betreffenden Hinterlegungsstelle eingelöst werden. Die Ablieferung der mit dem ordnungsgemässen Aufdruck versehenen Bonds und Zinsscheine und die gemäss den Abschnitten 2 und 4 des Angebots zu leistenden Zahlungen werden an den Bondsinhaber nach den in dem «Letter of Transmittal» enthaltenen Weisungen vorgenommen. Die in den erwähnten Abschnitten 2 und 4 festgesetzten Zahlungen werden an der Hinterlegungsstelle in New York in Dollar und an den Hinterlegungsstellen in den anderen obengenannten Städten in den betreffenden örtlichen Währungen zu dem in den betreffenden Städten am Tage der Einreichung für Sichtwechsel auf New York City gültigen Kaufkurse geleistet.

Für die Zahlung der Zinsen auf Bonds, deren Inhaber dieses Angebot nicht annehmen, werden die jeweils in Kraft befindlichen deutschen Devisenbestimmungen weiterhin massgeblich sein. 281

Düsseldorf (Deutschland), den 1. Februar 1939.

Vereinigte Stahlwerke Aktiengesellschaft.

Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires et sur nantissement
Dépôts d'épargne
Emission d'obligations foncières
Garde et gérance de titres
214 **Location de coffres-forts (safes)**

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 und ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dezember 1911)

Erblasser: Herr 291

Daniel Fritz Siebenmann

von Aarau, geb. am 19. Mai 1877, gew. Ingenieur, wohnhaft gewesen in **Nizza**, Frankreich, gestorben am 18. Dezember 1938.

Eingabefrist bis **5. März 1939:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei **Notar Rudolf Hügli in Bern,** Helvetiastrasse Nr. 5.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Bern, den 28. Januar 1939.

Der Beauftragte:
Rudolf Hügli, Notar,
Helvetiastrasse Nr. 5.

Schweiz. Automaten-Gesellschaft A. G. Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 14. Februar 1939, vormittags 11.30 Uhr im Restaurant zum Wilden Mann, Aarbergergasse 41, **Bern**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1938, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse 8, zur Einsicht der Aktionäre auf. 374

Bern, den 1. Februar 1939.

Der Verwaltungsrat.

Volksbank Interlaken A.-G.

Die Aktionäre werden eingeladen zu der

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 18. Februar 1939, nachmittags 3 Uhr ins Hotel du Lac, Interlaken

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1938 und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1938 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl eines Rechnungsrevisors infolge Demission des Herrn Walter Meier, Inspektor, Bern.
4. Unvorhergesehenes. 292

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 13. Februar hinweg bis 18. Februar, 11 Uhr, an unserer Kasse erhoben werden.

Der Verwaltungsrat.

Société du Grand Hôtel du Mont-Pélerin

MM. les actionnaires sont convoqués à **l'assemblée générale ordinaire** pour le **mercredi 15 février 1939,** à 16 h. 30, à l'**Hôtel Suisse, à Vevey.**

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes. 2. Rapport des Contrôleurs. 3. Discussion et votation sur ces rapports. 4. Nominations statutaires. 287

Le Bilan, le compte de Profits et Pertes et le rapport des Contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires jusqu'au 14 février, auprès de l'**Union de Banques Suisses, à Vevey,** qui délivrera les cartes pour assister à l'assemblée contre dépôt des titres.

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne